



IT Refrigeratori e pompe di calore condensati ad acqua con compressori semiermetici a vite.

UK Water cooled water chillers and heat pumps units with semihermetic screw compressors.

DE Kaltwassersätze und Wärmepumpen mit Verflüssigung durch Wasserkühlung und halbhermetischen Schraubenverdichtern.



VERSIONI BASE - BASIC VERSIONS - BASISVERSIONEN

| | |
|------------|--|
| C | <p>IT Refrigeratori raffreddati ad acqua</p> <p>UK Water cooled packaged water chillers</p> <p>DE Wassergekühlte Kaltwassersätze</p> |
| H | <p>IT Refrigeratori per utilizzo a pompa di calore con inversione sull'impianto idraulico</p> <p>UK Water cooled packaged water chillers for heat pump operation by reversing the hydraulic circuit</p> <p>DE Kaltwassersätze für Wärmepumpennutzung mit Zyklusumkehrung in Hydraulikanlage</p> |
| ME | <p>IT Motoevaporanti solo freddo da collegare al condensatore remoto</p> <p>UK Only cooling condenserless units to be connected to remote condenser</p> <p>DE An Fernverflüssiger anzuschließende Verdampfersätze - nur Kältebetrieb</p> |
| D/R | <p>IT Versioni energetiche (1)</p> <p>UK Energy versions (1)</p> <p>DE Energieversionen (1)</p> |



IT La gamma contrassegnata dal marchio EA utilizza scambiatori a fascio tubiero ad alto rendimento con bassi Δt refrigerante/fluido consentendo il raggiungimento di alte efficienze.

UK The range marked by the trademark EA use shell & tube heat exchangers characterized by high performances and low refrigerant/fluid Δt , allows to reach high energy efficiencies.

DE Für die mit der marke EA gekennzeichnete baureihe werden hochleistungsfähige rohrbündel-wärmetauscher mit niedrigen Δt des/der kältemittels/flüssigkeit eingesetzt, wodurch es möglich ist, hohe wirkungsgrade zu erreichen.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

| | | |
|--|--|---|
| IT | UK | DE |
| <ul style="list-style-type: none"> Compressori a vite con controllo variabile della capacità standard (Stepless). Evaporatore a fascio tubiero con connessioni victaulic. Condensatore a fascio tubiero. Valvola di espansione elettronica. Microprocessore. Scheda di comunicazione seriale RS485. Strutture in lamiera di acciaio zincato e verniciato. | <ul style="list-style-type: none"> Compressors screw type with standard Step less capacity control. Evaporator shell and tube type with water connections. Condenser shell and tube type. Electronic expansion valve. Microprocessor. Communication card RS485. Casing in galvanised and painted steel. | <ul style="list-style-type: none"> Schraubenverdichter mit Variable Steuerung der Verdichterleistung Standard. Rohrbündel-Verdampfer mit Victaulic-Anschlüssen. Rohrbündel-Verflüssiger. Elektronisches Expansionsventil. Mikroprozessor. Karte für serielle Kommunikation RS485. Strukturen aus verzinktem und lackiertem Stahlblech. |

(1) DA COMBINARE CON VERSIONI BASE
D: Desurriscaldatore (recupero parziale).
R: Recuperatore (recupero totale).

(1) TO BE COMBINED WITH BASIC VERSIONS
D: Desuperheater (partial recovery).
R: Recovery (total recovery).

(1) MIT BASISVERSIONEN D ZU KOMBINIEREN
D: Heißdampfkühler (Teilrückgewinnung).
R: Rückgewinner (volle Rückgewinnung).

ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

IT

ACCESSORI MONTATI

- Protezione dispersione verso terra.
- Soft start.
- Rifasamento compressori cos phi 0.91.
- Valvola di espansione elettronica.
- Interruttori automatici per compressori.
- Cavi elettrici numerati.
- Avviamento stella triangolo.
- Resistenza elettrica quadro elettrico con termostato.
- Controllo di sequenza e protezione mancanza fase.
- Scheda seriale con protocollo BacNet MS/TP o TCP/IP.
- Gateway Modbus LonTalk™.
- Kit manometri gas.
- Cofanatura afonizzante per vano compressori.

ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Flussostato.
- Gruppo di riempimento automatico.
- Kit Victaulic.
- Filtro acqua.
- Kit manometri acqua.
- Antivibranti in gomma.

UK

MOUNTED ACCESSORIES

- Ground fault protection.
- Soft start.
- Power factor correction to cos phi 0.91.
- Electronic expansion valve.
- Automatic circuit breakers for compressors.
- Numbered wires.
- Star - Delta.
- Control panel electric heater with thermostat.
- Phase failure protection relay.
- TP Serial card with BacNet Protocol MS/TP or TCP/IP.
- Gateway Modbus LonTalk™.
- Gas gauges.
- Soundproof insulation for compressors.

LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Flow switch.
- Automatic water filling.
- Kit Victaulic.
- Water strainer.
- Water gauges.
- Rubber anti vibration mounts.

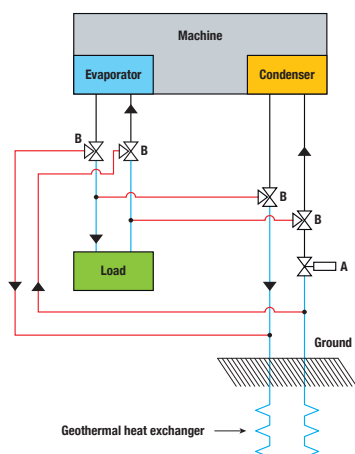
DE

EINGEBAUTE ZUBEHÖRTEILE

- Erdschlusschutz.
- Softstart.
- Verdichter-Phasenregelung cos phi 0,91.
- Elektronisches Expansionsventil.
- Automatische Schalter für Verdichter.
- Nummerierte Elektrokabel.
- Stern-Dreieck-Anlauf.
- Elektrischer Widerstand der Schalttafel mit Thermostat.
- Sequenzsteuerung und Phasenausfallschutz.
- Serielle Karte mit BacNet-Protokoll MS/TP oder TCP/IP.
- LonTalk™-Gateway.
- Kältegasmanometer-Kit.
- Schallschluckenden Hauben für die Verdichter.

SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Fernsteuertafel.
- Strömungswächter.
- Automatisches Füllaggregat.
- Victaulic-Kit.
- Wasserfilter.
- Wasseranometer-Kit.
- Schwingschutzteile aus Gummi.



IT SCHEMA DI INSTALLAZIONE

Le unità della famiglia HEVW EA sono disponibili anche in versione pompa di calore con reversibilità sul lato idrico, sfruttando così l'energia presente nel sottosuolo come sorgente di calore.

UK INSTALLATION LAYOUT

Units of the family HEVW EA are also available in heat pump version reversible on the water side, taking advantage from the subsoil energy as heating source.

DE INSTALLATIONSPLAN

Die Baureihe HEVW EA ist auch als Wärmepumpe mit Umkehrung auf der hydraulischen Seite verfügbar. Somit wird die energie aus dem Untergrund genutzt.



VANTAGGI - ADVANTAGES - VORTEILE



IT Gli HEVW EA sono unità condensate ad acqua, pertanto il loro funzionamento non è influenzato dalla temperatura ambiente e presenta rendimenti elevati. Le applicazioni energetiche permettono una produzione variabile gratuita di energia termica ad alta temperatura durante il funzionamento del gruppo frigorifero.

UK HEVW EA are water cooled condensing units, therefore its operation is not influenced from outdoor temperature. Consequently the unit reaches high efficiency and COP. Thanks to energy applications there is a free variable production of thermal Energy with high temperature during the operation of the chiller.

DE Die HEVW EA sind hochleistungsfähige Einheiten mit Verflüssigung durch Wasserkühlung, wodurch deren Betrieb nicht durch die Umgebungstemperatur beeinflusst wird. Sie gewährleisten somit hohe Leistungen. Die Energieanwendungen erlauben eine kostenlose variable Hochtemperatur-Wärmeerzeugung während des Betriebs der Kaltwassersatzes.

IT Una studiata disposizione dei componenti facilita le operazioni di manutenzione.

UK The maintenance operations are very easy thanks to the location of the components.

DE Die intelligente Anordnung der Komponenten erleichtert die Wartungseingriffe.

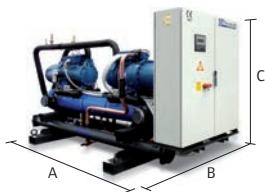
DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

| Mod. | Vers. | | 2450 V | 2470 V | 2490 V | 2520 V | 2550 V | 2600 V | 2650 V | 2680 V | 2720 V | 2770 V |
|--|------------|-------------------|-------------------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (1) | | | | | | | | | | | | |
| CC | C/H | kW | 444 | 465 | 486 | 516 | 546 | 593 | 640 | 678 | - | - |
| PI | | kW | 100,8 | 105 | 111 | 114 | 117 | 126 | 135 | 144 | - | - |
| EER | | | 4,41 | 4,43 | 4,40 | 4,54 | 4,68 | 4,72 | 4,75 | 4,69 | - | - |
| ESEER | | | 5,30 | 5,41 | 5,36 | 5,52 | 5,75 | 5,82 | 5,91 | 5,65 | - | - |
| EC | | C | C | C | C | C | B | B | B | B | - | - |
| WF | | m ³ /h | 76 | 80 | 84 | 89 | 94 | 102 | 110 | 117 | - | - |
| WPD | | kPa | 60 | 65 | 69 | 65 | 62 | 55 | 57 | 58 | - | - |
| Riscaldamento - Heating - Heizbetrieb (2) | | | | | | | | | | | | |
| HC | H | kW | 494 | 518 | 542 | 571 | 600 | 651 | 702 | 745 | - | - |
| PI | | kW | 115 | 121 | 127 | 131 | 134 | 144 | 155 | 166 | - | - |
| COP | | | 4,31 | 4,29 | 4,27 | 4,37 | 4,48 | 4,51 | 4,54 | 4,48 | - | - |
| EC | | A | A | A | A | A | A | A | A | A | - | - |
| WF | | m ³ /h | 85 | 89 | 93 | 98 | 103 | 112 | 121 | 128 | - | - |
| WPD | | kPa | 21 | 23 | 25 | 21 | 22 | 19 | 20 | 20 | - | - |
| Motoevaporante solo freddo - Condenserless unit cooling only - An Fernverflüssiger anzuschließende Verdampfersätze (3) | | | | | | | | | | | | |
| CC | ME | kW | 369 | 386 | 404 | 428 | 453 | 492 | 532 | 563 | 594 | 631 |
| PI | | kW | 112 | 118 | 124 | 127 | 131 | 141 | 151 | 162 | 173 | 184 |
| EER | | | 3,30 | 3,28 | 3,26 | 3,37 | 3,47 | 3,50 | 3,53 | 3,47 | 3,43 | 3,43 |
| Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (4) | | | | | | | | | | | | |
| SEER | | | 4,77 | 5,13 | 4,87 | 4,82 | 4,97 | 5,18 | 5,24 | 5,32 | 5,09 | - |
| ηs,c | | % | 183 | 197 | 187 | 185 | 191 | 199 | 202 | 205 | 195 | - |
| WF | | m ³ /h | 63 | 66 | 69 | 74 | 78 | 85 | 91 | 97 | 102 | 109 |
| WPD | | kPa | 33,3 | 32,7 | 32,1 | 35,7 | 34,1 | 34,1 | 34 | 34 | 33,9 | 33,1 |
| RCN | | N. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| CN | | N. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| CT | | | Vite - Screw - Schraube | | | | | | | | | |
| SPL | | dB(A) | 63 | 63 | 63 | 63 | 64 | 65 | 66 | 66 | 66 | 66 |
| SPWL | | dB(A) | 95 | 95 | 95 | 95 | 96 | 97 | 98 | 98 | 98 | 98 |
| EPS | | V/Ph/Hz | 400/3+n/50 | | | | | | | | | |
| Mod. | Vers. | | 2810 V | 2880 V | 2950 V | 21020 V | 21090 V | 21160 V | 21230 V | 21290 V | 21340 V | |
| Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (1) | | | | | | | | | | | | |
| CC | C/H | kW | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| PI | | kW | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| EER | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| ESEER | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| EC | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| WF | | m ³ /h | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| WPD | | kPa | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| Riscaldamento - Heating - Heizbetrieb (2) | | | | | | | | | | | | |
| HC | H | kW | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| PI | | kW | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| COP | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| EC | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| WF | | m ³ /h | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| WPD | | kPa | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| Motoevaporante solo freddo - Condenserless unit cooling only - An Fernverflüssiger anzuschließende Verdampfersätze (3) | | | | | | | | | | | | |
| CC | ME | kW | 669 | 725 | 782 | 842 | 902 | 958 | 1014 | 1063 | 1112 | |
| PI | | kW | 195 | 208 | 222 | 236 | 250 | 272 | 294 | 307 | 320 | |
| EER | | | 3,43 | 3,48 | 3,52 | 3,56 | 3,60 | 3,52 | 3,45 | 3,47 | 3,48 | |
| Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (4) | | | | | | | | | | | | |
| SEER | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| ηs,c | | % | - | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| WF | | m ³ /h | 115 | 125 | 134 | 145 | 155 | 165 | 174 | 183 | 191 | |
| WPD | | kPa | 32,5 | 33,3 | 34 | 33,4 | 32,9 | 33,3 | 33,7 | 32,4 | 31,3 | |
| RCN | | N. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| CN | | N. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| CT | | | Vite - Screw - Schraube | | | | | | | | | |
| SPL | | dB(A) | 66 | 65 | 65 | 65 | 65 | 65 | 65 | 66 | 66 | |
| SPWL | | dB(A) | 98 | 98 | 97 | 97 | 97 | 97 | 98 | 98 | 99 | |
| EPS | | V/Ph/Hz | 400/3+n/50 | | | | | | | | | |

| | |
|--------------|---|
| (1) | Temp. acqua evaporatore in/out 12/7°C - temp. acqua condensatore in/out 30/35°C. Dati secondo la normativa EN 14511. |
| (2) | Temp. acqua evaporatore in/out 10/7°C - temp. acqua condensatore in/out 40/45°C. Dati secondo la normativa EN 14511. |
| (3) | Temp. acqua evaporatore in/out 12/7°C - temp. condensazione 50°C |
| (4) | Classificazione Ecodesign dei chiller per la climatizzazione d'ambiente - applicazione fan coil. $\eta_{s,c}/SEER$, come definite nella direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione eco-compatibile dei chiller per la climatizzazione d'ambiente aventi una capacità nominale di raffreddamento non superiore a 2 MW - REGOLAMENTO (UE) 2016/2281 del 20 dicembre 2016. |
| CC | Potenza frigorifera |
| HC | Potenza termica |
| PI | Potenza assorbita totale |
| EER | EER totale al 100% |
| EC | Classe Eurovent |
| COP | COP totale al 100% |
| ESEER | European seasonal energy efficiency ratio |
| $\eta_{s,c}$ | Efficienza energetica stagionale in raffreddamento |
| SEER | EER Stagionale |
| WF | Portata acqua |
| WPD | Perdita di carico |
| RCN | Numero circuiti refrigeranti |
| CN | Numero compressori |
| CT | Tipo compressori |
| SPL | Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 10 m di distanza dall'unità) |
| SPWL | Potenza sonora sulla base di misure effettuate secondo la ISO 9614 per unità certificate Eurovent, in accordo alla ISO 3744 per unità non certificate. |
| EPS | Alimentazione elettrica standard |

| | |
|--------------|--|
| (1) | Evaporator water temperature in/out 12/7°C - condenser water temperature in/out 30/35°C. Technical data in accordance to EN 14511. |
| (2) | Evaporator water temperature in/out 10/7°C - condenser water temperature in/out 40/45°C. Technical data in accordance to EN 14511. |
| (3) | Evaporator water temperature in/out 12/7°C - condensing temperature in/out 50°C |
| (4) | Ecodesign rating for comfort chiller - fan coil application. $\eta_{s,c}/SEER$ as defined in Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to Ecodesign requirements for Comfort Chillers with 2000 kW maximum capacity - COMMISSION REGULATION (EU) N° 2016/2281 of 20 December 2016. |
| CC | Cooling capacity |
| HC | Heating capacity |
| PI | Total power input |
| EER | Total EER 100% |
| EC | Eurovent class |
| COP | Total COP 100% |
| ESEER | European seasonal energy efficiency ratio |
| $\eta_{s,c}$ | Seasonal cooling energy efficiency |
| SEER | Seasonal EER |
| WF | Water flow |
| WPD | Water pressure drop |
| RCN | Number of refrigerant circuits |
| CN | Number of compressors |
| CT | Type of compressors |
| SPL | Sound pressure level (calculated according to ISO 3744 at 10 mt distance from the unit) |
| SPWL | Sound power level measurements made in compliance with ISO 9614 for Eurovent certified units, in compliance with ISO 3744 for non-certified units. |
| EPS | Electrical power supply |

| | |
|--------------|--|
| (1) | Wassertemp. Verdampfer Ein-/ Auslauf 12/7°C - Wassertemp. Verflüssiger Ein-/ Auslauf 30/35°C. Technische Daten entsprechend EN 14511. |
| (2) | Wassertemp. Verdampfer Ein-/ Auslauf 10/7°C - Wassertemp. Verflüssiger Ein-/ Auslauf 40/45°C. Technische Daten in accordance to EN 14511. |
| (3) | Wassertemperatur Verdampfer Ein-/ Auslauf 12/7°C - Verflüssigungstemperatur 50°C |
| (4) | Ecodesign Klassifizierung von Kaltwassersätze für die Klimatisierung, Fan-Coil-Anwendung. $\eta_{s,c}/SEER$, wie in der Richtlinie 2009/125 / EG des Europäischen Parlaments und des Rates festgelegt das spezifische Ecodesign des Kühlers für die Umgebungsluft, darf die Nennkühlleistung 2 MW nicht überschreiten - VERORDNUNG (EU) 2016/2281 vom 20 Dezember 2016. |
| CC | Kälteleistung |
| HC | Wärmeleistung |
| PI | Gesamtleistungsaufnahme |
| EER | Gesamt-EER auf 100% |
| EC | Eurovent Klass |
| COP | Gesamt-COP auf 100% |
| ESEER | Europäische Saison Energie Effizienz- Verhältnis |
| $\eta_{s,c}$ | Jahreszeitbedingte Kühlung-Energieeffizienz |
| SEER | Saisonalen EER |
| WF | Wassermenge Wärmeträger |
| WPD | Druckverlust Wärmetauscher |
| RCN | Anzahl Kältekreisläufe |
| CN | Anzahl Verdichter |
| CT | Verdichtertyp |
| SPL | Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 10 m Abstand zur Einheit) |
| SPWL | Schallleistung auf der Grundlage der durchgeführten Messungen nach ISO 9614 für Eurovent zertifizierten Einheiten, entsprechend ISO 3744 für nicht-zertifizierte Geräte. |
| EPS | Standard-Stromversorgung |



SW peso di spedizione
 SW shipping weight
 SW Liefergewicht

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

| Mod. | Vers. | | 2450 V | 2470 V | 2490 V | 2520 V | 2550 V | 2600 V | 2650 V | 2680 V | 2720 V | 2770 V |
|------|-------|----|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| A | C / H | mm | 3655 | 3655 | 3655 | 3845 | 4035 | 4035 | 4035 | 4035 | - | - |
| | ME | mm | 3136 | 3136 | 3136 | 3136 | 3136 | 3136 | 3136 | 3276 | 3416 | 3416 |
| B | C / H | mm | 1210 | 1210 | 1210 | 1210 | 1210 | 1210 | 1210 | 1210 | - | - |
| | ME | mm | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 |
| C | C / H | mm | 2009 | 2009 | 2009 | 2009 | 2009 | 2009 | 2009 | 2209 | - | - |
| | ME | mm | 1940 | 1940 | 1940 | 1940 | 1940 | 1940 | 1940 | 2140 | 2140 | 2140 |
| SW | C / H | kg | 3691 | 3707 | 3722 | 3771 | 3814 | 4099 | 4383 | 5466 | - | - |
| | ME | kg | 3025 | 3033 | 3039 | 3053 | 3060 | 3362 | 3663 | 4150 | 4162 | 4169 |

| Mod. | Vers. | | 2810 V | 2880 V | 2950 V | 21020 V | 21090 V | 21160 V | 21230 V | 21290 V | 21340 V |
|------|-------|----|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| A | C / H | mm | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | ME | mm | 3416 | 3728 | 4040 | 4040 | 4040 | 4040 | 4040 | 4090 | 4090 |
| B | C / H | mm | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | ME | mm | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 | 1350 |
| C | C / H | mm | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | ME | mm | 2140 | 1979 | 1979 | 1979 | 1979 | 2140 | 2140 | 2140 | 2140 |
| SW | C / H | kg | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | ME | kg | 4177 | 4758 | 5331 | 5668 | 5721 | 5734 | 5747 | 5772 | 5796 |